

# CODE OF **CONDUCT**

供应商和业务伙伴 Code of Conduct



# 内容

序言	3
1. 目标和适用范围	4
2. 基本可持续发展要求	5
3. 环境保护方面的可持续发展要求	6
4. 员工人权和劳动权方面的可持续发展要求	8
5. 商业道德方面的可持续发展要求	12
6. 负责任供应链方面的可持续发展要求	14
7. MAN 审查可持续发展要求的遵守情况	15
8. 举报不当行为	17
联系方式	18

# 序言

以负责任的方式开展业务是 MAN 的首要准则。因此，MAN 在其员工 Code of Conduct (MAN Code of Conduct) 中确立具有约束力的道德行为准则。MAN Code of Conduct 适用于所有 MAN 员工，无论其层级和职能。根据可持续发展的要求，MAN 意识到其行为对经济、生态和社会影响的责任。

我们同样期望旗下供应商和业务伙伴认识到这一点，尤其是在人权、工作场所健康和安全、税法和贸易法、环境保护和打击腐败等领域。MAN 供应商和业务伙伴对集团业务成功起到关键作用。MAN 致力于与供应商和业务伙伴密切合作，以建立双方共赢的长久业务关系。

在合作伙伴关系中，MAN 为其供应商和业务伙伴提供实施可持续发展要求的支持，例如通过实践培训，建议所有供应商和业务伙伴积极使用这些服务和信息源。下列要求明确说明 MAN 对供应商和业务伙伴在其业务活动中态度和行为的期望，这是成功和负责任地构建业务关系之基础。

在本行为准则中，“MAN”或“我们”视情况而定指代 MAN Truck & Bus SE 或 MAN Truck & Bus SE 的直接或间接子公司以及 MAN Finance and Holding S.A. (MFH)，包括目前或未来由 MFH 控制的所有公司。“控制”是指拥有或直接或间接控制超过百分之五十 (50%) 的表决权，或有权决定或促使决定公司或其他公司的管理或方针，无论是通过持有享有表决权的有价证券、合同还是其他方式。



# 1. 目标和适用范围

在供应商和业务伙伴 Code of Conduct (以下简称“Code of Conduct”) 中, MAN 提出对 MAN 供应商和业务伙伴就可持续发展主题的主张、期望和要求 (以下简称“可持续发展要求”)。

可持续发展包括尊重人权、保护环境、符合道德和法律的商业行为以及负责的原材料采购。

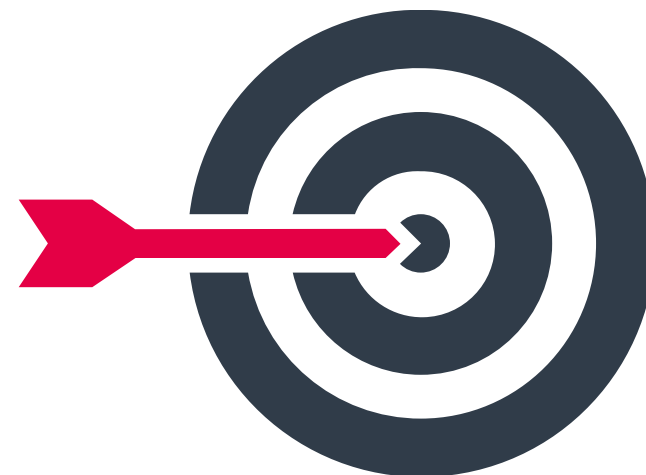
Code of Conduct 对所有供应商 (即向 MAN 供应商品、材料或服务的所有缔约方) 以及业务伙伴, 即销售和服务合作伙伴以及与 MAN 开展业务的其他 B2B 合作伙伴具有约束力。上述方在下文中称为“商务伙伴”。

商务伙伴有义务通过合同将可持续发展要求相应地传达给与 MAN 达成合同关系的商务伙伴 (尤其是供应商), 并在其可行和合理的范围内确保在供应链中传达可持续发展要求。商务伙伴应建立妥善的检查措施, 以审查传达的可持续发展要求。

如果与商务伙伴达成不同于这些原则的单独合同义务, 则以合同义务为准。

可持续发展要求基于联合国全球契约 (UN) 的十项原则、联合国工商业和人权指导原则、经合组织跨国企业指南、经合组织有关促进受冲突影响和高风险区域矿产负责任供应链的尽职调查指南以及国际劳工组织 (ILO) 公约, 特别是工作中的基本权利和推动可持续发展倡议的指导原则。

此外, Code of Conduct 以国家和国际公认的标准为基础, 特别是《公民权利和政治权利国际公约》(ICCPR) 和《经济、社会和文化权利国际公约》中规定的一般人权宣言、《控制危险废物越境转移及其处置的国际公约》(巴塞尔公约)、《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》(POP 公约)、《关于汞的水俣公约》(水俣公约) 和《蒙特利尔破坏臭氧层物质管制议定书》(蒙特利尔议定书)。



## 2. 基本可持续发展要求

### 一般说明

MAN 将遵守可持续发展要求视为其业务关系的基本组成部分。

MAN 期望通过商务伙伴的规范化妥善管理，将可持续发展要求的价值观融入日常事务。商务伙伴管理层必须认识与评估法律和其他要求，并对员工进行培训，以确保遵守相关要求。

商务伙伴必须始终遵守适用法律。如果可持续发展要求超出适用法律的要求，同样须遵守前者要求。

Code of Conduct 的强制性要求以单独的文本框增补其他的建议和提示。

### 建立和应用管理体系

生产基地拥有 100 多名员工的商务伙伴必须出示证明所在地符合国际标准 ISO 14001 或欧盟 EMAS 法规的认证。

生产基地拥有 1000 多名员工的商务伙伴还必须使所在地取得国际标准 ISO 45001 或同等标准的认证。

### 企业声明

商务伙伴制定企业声明（例如 Code of Conduct），承诺秉持社会、道德和环境标准。该声明应采用当地员工能够理解的语言编写。

### 可持续发展专员

要求商务伙伴委任一名可持续发展专员或类似专员，向相应商务伙伴的管理层报告。该专员应当制定企业的可持续发展目标和措施。

### 培训

为帮助其商务伙伴遵守可持续发展要求，MAN 为其商务伙伴提供各种免费的培训形式。商务伙伴须根据先前进行的风险分析结果参加这些培训。商务伙伴可免除强制性培训活动，前提是提供证据证明参加过第三方供应商提供的类似培训。

### 提示

对于拥有 100 多名员工的经销商，我们还建议遵循国际标准 ISO 14001 或以 ISO 14001 标准为导向。

对于所在地员工少于 1000 名的商务伙伴，应推行内部管理体系或国家/行业特定认证（如适用）。

对于拥有修理厂的销售合作伙伴，我们还建议遵循国际标准 ISO 45001 或以 ISO 45001 标准为导向。

### 提示

建议商务伙伴制定自身培训计划，以改善方针制定、流程实施和向员工沟通期望。商务伙伴应持续培训其员工。



# 3. 环境保护方面的可持续发展要求

商务伙伴应了解并遵守 TRATON 集团在 [TRATON Environmental Policy Statement](#) (环境声明) 中规定的环境政策。

## 温室气体排放

商务伙伴应采取适当措施减少对环境与健康构成威胁的空气排放, 包括温室气体排放。为提高产品和服务的环境相容性, 商务伙伴可通过增加使用碳中和能源等方式, 积极减少整个价值链中的温室气体排放。

向 MAN 供应产品的商务伙伴应根据要求向 MAN 提供有关产品层面的总能耗 (单位: MWh) 和 CO2 排放 (单位: 吨) 信息 (范围 1、2 和 3), 使 MAN 能够改进其产品的环境指标。

## 资源效率

商务伙伴应采取适当措施, 确保高效使用能源、水资源和原材料, 使用可再生资源并最大限度地减少对环境与健康的损害。

## 物质和原材料的注册、评估和限制

商务伙伴在相应适用法律并考虑适用的 MAN 规定的情况下, 应采取适当措施, 避免或停用有害环境或健康的物质和材料(例如致癌、致突变及危害生殖的物质)。

商务伙伴承诺按照国际公约和其他法律文书中规范特定物质的生产、使用、处理和处置的要求行动 (特别是 2013 年 10 月 10 日《关于汞的水俣公约》、2013 年 5 月 23 日《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》(POP)), 以及符合国家和国际层面的相关适用实施法规。

针对锡、钨、钽和金的冶炼厂和炼油厂, 商务伙伴只能使用符合“经合组织有关促进受冲突影响和高风险区域矿产负责任供应链的尽职调查指南”要求的原材料, 并已通过负责任矿产倡议 (RMI) 或类似组织的审核。

商务伙伴应采取适当与合理的措施, 杜绝在供应链中取用深海采矿获取的原材料。

## 循环经济和废弃物管理

商务伙伴应采取适当与合理的措施来避免浪费、实现重复使用资源、回收利用以及安全环保地处置残余废物、化学品和废水。

此类措施尤其可在开发、生产、产品生命周期和生命周期结束后的后续回收以及其他活动中落实。商务伙伴还应遵守危险废物越境转移的国际公约, 特别是 1989 年 3 月 22 日颁布的《控制危险废物越境转移及其处置的巴塞尔公约》, 以及国家和国际主义层面的相应适用实施规定。

## 水资源

商务伙伴应采取适当与合理的措施, 尽可能减少其所在地和/或其自身供应链的用水量, 缺水地区优先考虑。始终尊重用水权。

## 提示

此外, 我们还建议商务伙伴根据《巴黎协定》制定基于科学的定期减排目标和可再生能源应用目标, 并采取措 施推动整个价值链的脱碳。

我们还建议商务伙伴遵守《巴黎协定》, 在 2050 年前实现碳中和。



### 3. 环境保护方面的可持续发展要求

向 MAN 供应产品的商务伙伴应根据要求向 MAN 提供有关产品层面的淡水总消耗量的信息。

#### 生物多样性

必须保证自然生态系统的保护, 尤其是保护野生动物的濒危栖息地, 以及自然资源的可持续利用。

商务伙伴必须尽力确保供应链不涉及森林砍伐和转变林地, 同时符合适用法律和国际生物多样性法规。国际法规例如包括 Center for Biological Diversity (生物多样性中心, CBD) 和世界自然保护联盟 (IUCN) 关于生物多样性主题的决议和建议等。

#### 提示

在技术性可行且经济性合理的情况下, 商务伙伴应在其流程中使用再生原材料。商务伙伴应了解其产品回收成分的占比, 并根据要求向 MAN 提供这些信息。

除了遵守这些原则外, 商务伙伴还应尽力跟踪和推广循环系统。这通常可通过完成材料循环闭环、优化产品寿命和提高产品利用率来实现。

#### 提示

合适的措施尤其可包括有效减少用水量、重复使用和回收水资源, 并以负责任和有效的方式处理废水, 以保护环境并总体提升水质。

必要时, 商务伙伴应致力于确保其业务活动相关人员能够获得足量的安全可用且价格合理的个人用水。

#### 善待动物

商务伙伴应当支持和促进人性化善待动物。

## 4. 员工人权和劳动权方面的可持续发展要求

商务伙伴承诺遵守现行版本的国际劳工组织 (ILO) 公约, 特别是基本劳动原则和权利以及适用的联邦、州和地方法律。

### 消除童工与保护青年劳动者

商务伙伴必须遵守其业务活动及供应链中雇佣的最低年龄要求。尤其应确保根据适用法律确定最低准予雇佣年龄, 并且在任何情况下都不低于 1973 年国际劳工组织《准予就业最低年龄公约》(第 138 号) 中规定的最低年龄。此外, 还确保禁止童工和剥削儿童, 包括 1999 年国际劳工组织《消除最恶劣形式童工劳动公约》(第 182 号) 中规定的最恶劣形式的童工。

### 无现代奴役、人口贩卖和非道德招聘

商务伙伴必须采取适当与合理的措施来消除根据适用的联邦、州和地方法律, 以及 1930 年国际劳工组织《强迫劳动公约》(第 29 号) 和 1957 年国际劳工组织《废除强迫劳动公约》(第 105 号) 所规定的债役、强迫劳动和强制劳动; 其中包括任何人在受到处罚威胁的情况下要求提供的任何非自愿劳动或服务, 1930 年国际劳工组织《强迫劳动公约》(第 29 号) 和《公民权利和政治权利国际公约》(“ICCPR”) 中规定的例外情况也包含在内。此外, 商务伙伴必须采取合理的措施, 消除其自身责任范围内和/或供应链中所有形式的现代奴役和人口贩卖。商务伙伴应确保雇佣关系基于自愿, 员工可自行决定在合理期限内终止雇佣关系。一经录用, 商务伙伴的员工将收到一份符合适用法律且记录完善 (例如书面或电子形式) 的合同, 该合同由员工能够理解的语言编写, 真实、清晰地阐述员工的权利和义务。

此外, 商务伙伴不得在工作性质方面欺骗求职者, 不得要求员工支付招聘费用或不合理的交通费用, 和/或没收、销毁、隐藏和/或拒绝查阅员工的护照和其他政府颁发的身份证件, 和/或限制员工的行动自由, 或无工作必要理由却要求员工非自愿使用公司提供的住宿。

### 保护身体健全, 不得体罚

商务伙伴应注重保护身体健全, 并采取适当的措施确保尊重法律保护的权利。此外, 商务伙伴不得参与根据 ICCPR 所述的任何形式酷刑或残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚。商务伙伴应确保在其业务部门和供应链中杜绝任何参与, 包括协助或加入绑架、酷刑、谋杀或类似行为, 并且在其纪律处分范围内不施加体罚。此外, 商务伙伴在其自身业务领域和供应链中确保杜绝其他严重的人权侵犯和暴行, 如性暴力、战争罪或其他严重违反国际人道主义法的行为、反人道主义犯罪或种族灭绝。

### 薪酬和福利

商务伙伴应为员工支付合理的工资。合理的工资至少应为适用法律规定的最低工资, 否则应根据工作地点的法律进行计算。工资应尽可能至少满足员工的基本需要, 并为员工及其家人提供适当的生活标准 (生存保障工资)。商务伙伴有义务直接、完整与准时向员工支付工资。

### 工作场所的健康和安全, 消防

商务伙伴应遵守适用的劳动保护法、健康保护法和消防法。商务伙伴应建立流程不断降低与工作相关的健康和安全风险, 改善劳动、健康和消防安全。劳动保护措施不得与用人成本挂钩。





#### 4. 员工人权和劳动权方面的可持续发展要求

##### 尤其是, 商务伙伴须确保下列事项:

- 使用合适的语言告知员工已识别的危害以及相关的预防和纠正措施, 以最大限度地降低风险。
- 采取充分的培训措施, 以防止工作相关的健康问题、避免工作事故、开展急救、化学品管理和消防。
- 免费提供合适的防护装备和防护服。
- 预备适当的消防举措(技术、建筑和/或组织方面), 以减少发生火灾时的损失。
- 监督和控制与工作相关的健康和安全风险(例如化学、生物、物理和生理性危害)以及相应的防护措施。
- 根据全球化学品统一分类和标签制度(GHS)或欧洲国家/地区的分类、标签和包装条例(CLP)对所用化学品进行标记。必须根据适用的法律和合同要求存放、运输和处理化学品。
- 完整制定合适的应急计划, 并提供相应的急救、消防和医疗援助, 以及材料和妥善运输以供进一步处理。
- 确保有数量足够的紧急出口、逃生路线和集合点, 而且全程有效标识。

如果发生事故, 必须开展急救和医疗救助。如果发生疫情等健康危害, 商务伙伴应采取一切必要措施来保护员工和公司。同时, 必须完全遵守当地主管部门制定的任何措施。

##### 工作时间

商务伙伴应确保工作时间符合适用的国家、州和地方法律和/或相关经济部门的国家要求。在任何情况下, 工作时间都必须符合国际劳工组织的工作时间标准。

##### 工作和生活条件

商务伙伴为员工提供卫生间和洁净的饮用水。所有用于食品消费、食品制备和食品储存的提供设备均符合适用的最低卫生要求。如果工作性质需要提供员工宿舍, 则应确保空间充足、干净与安全。不得以不当方式限制出入。

##### 不得污染土地、水源和空气

商务伙伴应确保不会造成有害的土壤变化、水污染、空气污染、有害噪音排放或过度用水, 从而可能对食品和饮用水的自然条件或人体健康造成重大损害。

##### 不得强迫驱逐

商务伙伴应注意禁止非法强迫驱逐, 以及禁止在购买、建造或以其他方式使用土地、森林和水域时非法剥夺土地、森林和水域。

##### 人权活动人士

商务伙伴绝不容忍或对人权或环保活动人士施加任何形式的威胁、恐吓或暴力行为, 包括行使言论自由、结社自由、和平集会和抗议商务伙伴业务活动权利的人士。其应确保投诉渠道畅通, 不会被威胁或采取报复措施。

#### 4. 员工人权和劳动权方面的可持续发展要求

##### 结社自由和集体谈判

商务伙伴承认所有员工成立和加入工会和工人代表机构的权利。在这种情况下, 商务伙伴有义务保持中立。严禁因工会活动而受到的各种形式的歧视或报复。商务伙伴承认集体谈判的权利, 以及工会根据经营地法律自由活动的权利。权利包括罢工权。

##### 无歧视或骚扰

商务伙伴应在对待员工时和工作环境中确保避免任何形式的歧视、恐吓、骚扰或不正当的区别对待。尤其禁止因种族或社会出身、肤色、性别、性别认同或表达、性取向、国籍、移民身份、退伍军人或军人身份、语言、宗教或其他信仰、身体或精神障碍、健康状况、年龄、社会背景、婚姻状况、怀孕/育儿、工会成员或政治观点 (只要是基于民主原则和对不同意见的包容) 或其他受法律保护的特征, 除非有正当理由的雇佣条件。区别对待尤其包括同工不同酬。

##### 提示

如果适用法律限制该权利, 应鼓励以其他合法方式建立工人代表机构。

商务伙伴应尽可能在集体谈判的基础上促进社会和劳资对话, 以确保工作时间安排合理并保持健康。

##### 提示

商务伙伴应遵守自愿原则倡议  
(Voluntary Principles Initiative, 2000 年)  
规定的安全和人权自愿原则 (如适用)。

#### 4. 员工人权和劳动权方面的可持续发展要求

##### 部署安保人员

商务伙伴在落实安全措施时优先考虑人员保护, 聘用或部署安保人员应当不得侵犯人权。安保人员须坚持保护健康、人身和生命以及组织和结社自由的权利, 避免任何形式的酷刑、不人道或有辱人格的待遇。商务伙伴确保不直接或间接帮助非法控制采矿场、运输路线和供应链上游人员的私人或 公共安保人员。

##### 少数民族、弱势群体和原住民

商务伙伴尊重少数群体、弱势群体和当地社区享有人性化生活条件的权利, 包括土地、水域和其他自然资源使用权以及践行自身文化的权利。

##### 多元化和包容性

商务伙伴应培养和促进重视多元化的包容性文化。在所有级别的员工中促进多元化。

商务伙伴应确保所有员工都能全力以赴, 充分发挥其潜力, 保证工作与个人生活之间的良性平衡。

鼓励商务伙伴与由少数群体和女性领导或持有的各种商务伙伴开展合作。

# 5. 商业道德方面的可持续发展要求

商务伙伴应始终诚信行事，并在发现违规行为时采取适当与合理的措施予以修正。

## 避免利益冲突

商务伙伴仅根据客观标准做出决策，不得受到外部利益或关系的影响。

## 严禁腐败

商务伙伴拒绝并防止任何形式的腐败，包括所谓的“Facilitation Payment”（促成例行政府行为的通融费）。商务伙伴应确保员工、分包商和代理商不会向客户、公职人员或其他第三方给予、提供或收受贿赂、疏通费、不当捐赠或其他不当款项或好处。这包括直接或间接以礼品、款待或邀请的形式给予任何不正当的利益，试图不当影响第三方。商务伙伴不得索要或收受此类好处。

在与政府、有关部门和公共机构来往时，商务伙伴始终遵守严格的法律规定。参与公开招标时，应遵守法律规定和自由公平竞争的规则。

商务伙伴仅根据适用法律雇佣顾问或代表。尤其要确保，顾问或代表仅针对实际提供的咨询和调解服务获得报酬，并且酬劳与所提供的服务相符。

## 自由竞争

商务伙伴应坚持自由公平竞争，遵守适用的竞争和反垄断法规。尤其不得与竞争对手、供应商、客户或其他第三方达成反竞争协议或协定，或者滥用可能的市场支配地位。商务伙伴应确保在其业务领域内根据竞争法不得交换敏感信息或任何其他可能以非法方式限制或可能限制竞争的行为。

## 进口和出口管制

商务伙伴应严格遵守所有进出口商品、服务和信息的适用法律。此外，还应考虑相应适用的制裁名单。

商务伙伴应确保在冲突和高风险地区开采、贸易和出口矿产时征收的所有税款、关税和执照费均符合相应适用法律。

## 禁止洗钱

商务伙伴仅与值得信赖的诚信第三方开展业务关系。确保在经营中遵守适用的反洗钱法律规定。

## 知识产权

商务伙伴尊重知识产权并保护相关数据。

## 保护机密信息

商务伙伴应确保妥善合法地收集、处理、存储和删除敏感数据(商业机密和个人数据)。商务伙伴对其员工有相应的义务。若无必要许可，不得将保密数据转交给第三方或以其他方式透露给第三方，并须进行相应防范。

## 使用人工智能

数据保护和数据安全是使用人工智能 (AI) 的基本前提条件。商务伙伴保证使用人工智能的所有研发均受适用法律法规的约束。

始终可靠且无歧视地打造人工智能系统。由人员控制人工智能应用。

## 5. 商业道德方面的可持续发展要求

### 不得协助武装团体

商务伙伴严禁其业务活动直接或间接协助非政府武装团体。

### 披露和信息

商务伙伴收集有关其业务活动、工作方式、健康、安全和环保措施的信息。MAN 将应要求提供这些信息，前提是不违反法律要求。商务伙伴应根据适用法律真实地公开业务信息并报告其业务活动。

### 数据保护

商务伙伴应遵守旨在保护员工、客户、供应商和其他利益方的个人数据的所有适用法律。

### 处理公司资产

商务伙伴应尊重 MAN 有形和无形资产，不得将其用于不公平或非商业目的。应确保其员工以及业务关系中受其委托的任何第三方（例如分包商或代表）不会损害或滥用 MAN 的资产，即使用这些资产不违背 MAN 的利益。

### 产品安全

商务伙伴应遵守与产品安全相关的所有适用法律法规和要求，特别是与产品安全、标签和包装以及使用危险物质和材料的相关法律要求。

### 国际供应链安全

商务伙伴必须保证在安全供应链中，为 MAN 生产、存放、准备、装载和运输产品的经营场所和装卸和运输区域受到保护，防范未经授权的出入，并确保雇佣的所有员工值得信赖。



## 6. 负责任供应链方面的可持续发展要求

### 透明度

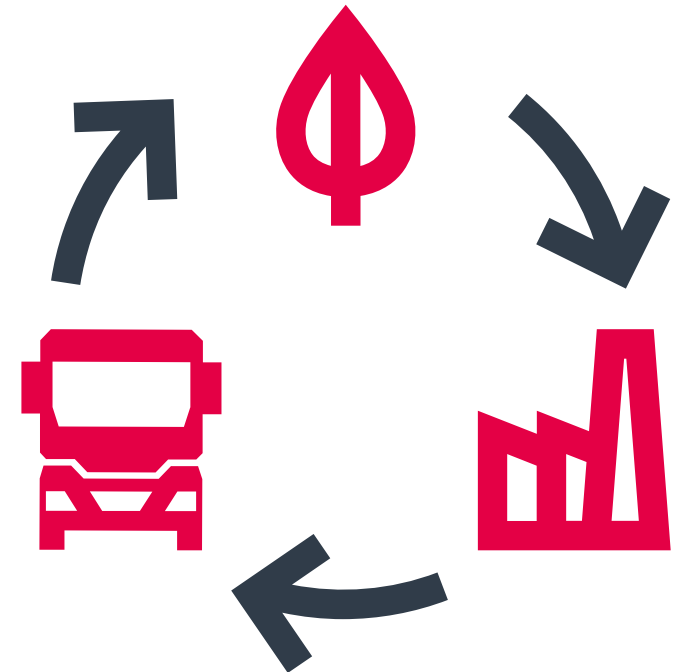
为识别和减轻供应链中的可持续发展风险, MAN 商务伙伴应根据要求公开披露 MAN 履行法律义务所需的供应链信息。此外, 商务伙伴承诺将相应的披露义务传达给供应商并由其承担。

这尤其可能要求商务伙伴向 MAN 披露其供应链乃至材料来源 (包括熔炼厂和炼油厂等对接点), 并提供排除或减轻供应链中可持续发展风险的管理体系或第三方认证的证明。

### 原材料供应链

由于对人类和地球存在重大影响, 供应链中所有参与方都必须特别注意遵守人权和保护环境, 特别是在原材料供应链中。

因此, 商务伙伴尤其应遵守“经合组织有关促进受冲突影响和高风险区域矿产负责任供应链的尽职调查指南”中规定的针对相关原材料的尽职调查义务。





# 7. MAN 审查可持续发展要求的遵守情况

## 基本原则

在下达新订单之前以及持续业务关系的全程, MAN 保留定期、随机或根据情况通过适合与合理的方式审查是否遵守可持续发展要求的权利。

例如, 可通过对商务伙伴相关业务部门的风险评估、商务伙伴自我披露和/或派遣现场专家(现场审查)完成审查。现场审查仅在商务伙伴代表在场的情况下于正常办公时间完成, 并遵守相应适用的法律, 特别是数据保护方面的法律。

商务伙伴应采取适当与合理的措施, 使 MAN 有权对其商务伙伴进行相应检查, 前提是对履行法律义务有必要性。

## 签订合同前的检查

如果在合同前检查过程中确定可持续发展风险, 则由此可能产生的措施对后续签订合同具有约束力。在此情况下, 商务伙伴有义务在签订合同后在合理的时间内检查其业务领域或其供应链中任何查明的或即将违反可持续发展要求的行为并予以排除, 并且 MAN 无需为此承担额外费用。

合同前检查是否符合可持续发展要求的结果是授予合同的一项标准。

## 商务伙伴违反可持续发展要求

如果商务伙伴违反或即将违反可持续发展要求, 则 MAN 有权立即采取合理措施来防范、终止或将违反行为的程度降至最低。

在此情况下, 商务伙伴有义务采取所有合理的措施来防范、终止或将违反行为的程度降至最低。

商务伙伴将参加 MAN 的一种或多种培训形式, 只要参加培训可终止或尽可能减少违反行为。

如果违反行为的性质决定了无法在可预见的时间内消除, 则商务伙伴应立即制定并落实终止或尽可能减少违反行为的方案(包含具体的时间规划)。如果法律要求, 则 MAN 应适度参与方案的制定。



## 7. MAN 审查可持续发展要求的遵守情况

### 商务伙伴供应链中违反可持续发展要求

如有实质性证据表明上游供应链 (MAN 间接供应商) 中可能违反 (经证实信息) 人权或环境义务, 则商务伙伴应根据情况立即:

1. 参与 MAN 风险分析,
2. 针对相关商务伙伴确定合理的预防措施, 以及
3. 在制定和落实防范、终止或尽可能减少违反行为的方案中给予 MAN 适当的支持。

### 其他后果

如果商务伙伴违反或未遵守可持续发展要求, 则 MAN 保留采取合理措施来捍卫其权益的权利, 例如:

- 要求执行改进措施,
- 审查所展示的改进/措施
- 拒签新订单以及
- 终止合同直至非常规终止。

如果商务伙伴能可靠保证并证明已立即采取应对措施来避免将来发生类似的违反行为, 则 MAN 可放弃行使其终止权。

## 8. 举报不当行为

为保护员工、商务伙伴、第三方和 MAN，必须及早发现、处理和立即纠正不当行为。为此，需要大家保持警惕，愿意在有明确迹象时指出可能的严重违规行为。

### 商务伙伴投诉程序

商务伙伴应建立适合其公司的投诉程序。

该机制使旗下员工和其他可能相关方匿名、保密地提出与商业道德、人权或环境相关的疑虑，不必担心遭到报复。

商务伙伴不得采取任何妨碍、阻止或阻挠投诉程序访问的行为。商务伙伴承诺在合同中将上一句提及的义务传达给供应商，并在其可行且合理的范围内确保在供应链中传达这些义务。

### 举报人系统

MAN 注重关于商务伙伴、客户和其他第三方可能违规行为的所有线索。

如果在与 MAN 的合作期间，有具体迹象表明 MAN 或其商务伙伴的员工或其商务伙伴可能存在不当行为，MAN 向所有相关方提供向 TRATON 举报人系统举报此类不当行为的途径。

您可在 MAN 网站的 [Compliance & Risk | MAN Truck & Bus](#) 下方找到所有信息和举报渠道

商务伙伴应保证其员工正常访问 MAN 应用的 TRATON 举报人系统，不得采取任何妨碍、阻止或阻挠访问的行为。商务伙伴承诺在合同中将上一句提及的义务传达给供应商，并在可行且合理的范围内确保在供应链中传达这些义务。

### 提示

TRATON 举报人系统涵盖集团范围内的调查程序，包括所提供的举报渠道。通过公平透明的程序，举报人系统可保护公司、相关人员和举报人。

TRATON 举报人系统可供员工、商务伙伴和第三方使用。可通过基于互联网的交流平台 Speak up!

(<https://www.bkms-system.net/traton>) 咨询调查办公室人员，并通过专门的邮箱交换文件并保持联系。该程序保密且安全。举报人可在举报时选择保持匿名或实名。

### 提示

投诉渠道应基于《联合国工商业和人权指导原则》(第 31 号) 的有效性标准建立，涵盖旗下经营和供应链。



**联系方式:**

MAN Truck & Bus SE  
Governance, Risk & Compliance  
Dachauer Strasse 667  
D-80995 München  
Germany

版本: 3.0 生效日期:  
2024/1/1 版本: 2023 年  
12 月

